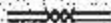


میکلف	-	وہ مکلف بنائے گا، ضروری قرار دے گا
اللائحة	-	میں، چارٹ، فہرست
تجسمون	-	تم چھوٹ دو گئے، ڈسکاؤنٹ
ادنیٰ اجور کم	-	کم از کم کرایہ
جوا	-	ہوائی، فضائی، By Air
مواعید	-	وقت (موعد کی جمع)
بکل سرور	-	بخوشی



على مكتبة الكتب

ما هي الكتب التي تباع.

تفصيل الفهرست يا سيدى !

عندنا ايضا منتخبات من الروايات لمؤلفين مختلفين و خاصة مؤلفات ابن صفى.

فى هذه الفهرست تجد عدة كتب متنوعة.

ارنى كتاباً من احدث الكتب بلغتنا الاردية.

اريد القاموس الجديد للشيخ الكيرانوى.

كم تطلب ثمناً له.

خمسين رُبَّة.

من فضلك اعطني

و اريد اوراق مكاتيب.

اى صنف تريد

اريد من احسن صنف.

اريد ايضا بعض المعلقات. كيف تباعها بالرزينة ام بالربطة.

كم تريد ثمناً لهذه الجميع.

خمسة و سبعون رُبَّة.

هذه مائة.

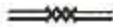
هذه خمسة وعشرون ربيّة لك.

شكراً. السلام عليكم!



حل لغات

تباّع	-	پہچی جاتی ہے، بکتی ہے
منتخبات	-	چندہ
الروایات	-	(روایہ کی جمع) ناول
عدة	-	چند، کئی ایک
مقتوعة	-	مختلف قسم
احداث الكتب	-	سب سے نئی کتاب
لغة	-	زبان
قاموس	-	ڈکشنری، لغت
ثمن	-	قیمت
اعطی	-	مجھے دیجیے
اوراق مکاتیب	-	خط لکھنے کا کاغذ، لیٹر پیڑ
صنّف	-	قسم، کوالٹی
المعلقات	-	لغافہ (معلفہ کی جمع)
الرزینة	-	درجن
ربطة	-	خردا، پٹیں



استيجار البيت

هل عندكم شقة للإيجار؟

نعم! عندنا.

فى اى طابق تريد، فى الاول ام الثانى.

أريد واحدة فى الطابق الاول.

أتريدها مفروشة.

نعم! من فضلك مفروشة، لكن اريد شقة اما مية لاخلفية و اريدها

تطل على البحر.

تفضل يا سيدى! انظر هذه الشقة.

هذه الشقة كبيرة على.

اريد غرفة نوم فقط.

عندى واحدة، بهذا الوصف الا انها فى الطابق الرابع.

دعنى اراها، كم الايجار.

هل تريدها لسنة.

ربما ولكنى لا اريد اربط نفسى لاكثر من شهرين.

كم تكلف اجرة الشهر؟

خمس مائے روپیہ.
احجرلی جزاک اللہ.
شکراً.

حل لغات

شقة	-	کمرہ
للايجار	-	کرایہ کے لیے
طابق	-	منزل
مفروشة	-	فرنیچر لگا ہوا
من فضلك	-	بڑی مہربانی، پلیز
امامية	-	سامنے والا
خلفية	-	پچھے والا
تطل	-	نظر آئے، جھانکے
غرفة نوم	-	بیڈ روم
دعنى أراها	-	مجھے دکھائیے
ربما	-	ہوسکتا ہے، بسا اوقات
أربط	-	میں باندھتا ہوں یا باندھوں گا، پابند
اجرة الشهر	-	ماہانہ کرایہ
احجرلى	-	میرے لیے ریزرو کر دیجیے
شكراً	-	شکریہ

إلى السوق

- الأب : أتريدون شيئاً من السوق يا أبنائي ؟ أنا الآن أذهب إلى المسجد وسأذهب إلى السوق بعد الصلوة.
- الأبناء : نعم نريد أشياء كثيرة.
- الأب : ماذا تريد يا عمر ؟
- عمر : أريد قلماً.
- الأب : أما عندك قلم ؟
- عمر : بلى، عندي قلم أرزق، أريد قلماً أحمر.
- الأب : ماذا تريد أنت يا عمرو ؟
- عمرو : أريد دفترأ.
- الأب : أما اشتريت لك دفترأ في الأسبوع الماضي ؟
- عمر : بلى، ولكن ذاك الدفتر ورقة غير مسطر. أريد دفترأ ذا ورق مسطر.
- الأب : ماذا تريد أنت يا هشام ؟
- هشام : أنا ما أريد شيئاً الآن.
- الأب : أين أخوك الحسين ؟
- هشام : هو في الحمام.

- الأب : ماذا يريد هو؟
- هشام : هو يريد حلاوى.
- الأب : ماذا تريدن يا بنات؟
- عائشة : يا أبت، أنت اشتريت لى ملفاً قبل أسبوع، أريد الآن ملفاً آخر.
- الأب : ماذا تريدن أنت يا حفصة؟
- حفصة : أريد حقيبة.
- الأب : أما عندك حقيبة؟
- حفصة : بلى، عندى حقيبة حمراء أريد أخرى سوداء.
- الأب : ماذا تريدن يا سعاد؟
- سعاد : عندى مسطرة صغيرة أريد أخرى كبيرة.
- الأب : و ماذا تريدن أنت يا ليلي؟
- ليلى : أريد مصحفاً ذا حرف كبير.
- الأب : أما تريدن شيئاً يا سلمى؟
- سلمى : بلى، أريد معجماً انكليزياً و آخر فرنسياً.
- الأب : أما تريدن أمك شيئاً؟
- سلمى : ما أدري، اسألها؟
- الأب : نعم، اسألها.
- سلمى : (تخرج ثم تدخل بعد قليل) : هى تقول انها تريد ثلاثة أمتار من هذا القماش.
- خذ هذا النموذج يا أبت.
- الأب : سأشترى لكم ما تريدون ان شاء الله.

==

حل لغات

الاب	-	باپ، والد
المسوق	-	بازار، مارکیٹ
الابناء	-	بچے، لڑکے (ابن کی جمع)
تريدون	-	تم چاہتے ہو یا چاہو گے، تمہیں چاہیے
نريد	-	ہم چاہتے ہیں، ہمیں چاہیے
ازرق	-	نیلا
احمر	-	لال، سرخ
دفتر	-	رجسٹر، کاپی
اشتریت	-	میں نے خریدا
الاسبوع الماضي	-	گزشتہ ہفتہ
بلى	-	کیوں نہیں
مُسَطَّر	-	لائن دار
حلاوى	-	مٹھائی
بنات	-	بیٹیاں، لڑکیاں (بنت کی جمع)
ملف	-	فائل
حقیقة	-	بستہ
مسطرة	-	اسکیل
مُصحف	-	قرآن کریم
مُعْجَم	-	ڈکشنری
فرنسیسی	-	فرانسیسی
ما ادرى	-	میں نہیں جانتا، جانتی



میٹر (میترو کی جمع)

کپڑا

لوہ لہجے

میکپل، نمونہ

امتار

القماش

حد

النموذج



فى الفصل

دخل المدرسُ الفصلَ و وجدَ فيه خمسةَ عشرَ طالباً فقط، فقالَ لهم: أين الطلابُ الجددُ الخمسةُ الذين جاءوا أمس؟ قال عبد الله: حضروا اليومَ و خرجوا قبلَ قليلٍ. أظنَّ أنهم ذهبوا الى المدير.

رجع الطلابُ الخمسةُ بعد قليلٍ، فقال لهم المدرسُ: أ الى المدير ذهبتم يا أبنائى؟ قالوا: نعم، ذهبنا اليه لأننا ما وجدنا أسماءنا فى القائمة.

جلس المدرسُ و قال: أقرأتم درسَ الأمس يا أبنائى؟ قال الطلابُ: نعم، قرأناه و كتبناه و حفظناه. قال المدرسُ: أفهمتموه؟ قالوا: نعم، فهمناه جيداً. ما أسهلَّ هذا الدرسُ! قال عبد الرحمن: أنا ما فهمت فيه ثلاثَ كلماتٍ. قال المدرسُ: ماهى؟ قال عبد الرحمن: قرأنا فى الدرس هذه الجملة: (عاد جدى من الخرطوم). فما معنى هذه الكلمات الثلاث؟ قال المدرسُ: (عاد) معناها (رجع) و (الجدُّ) معناها (أبو الأب أو أبو الأم). و (الخرطوم) (عاصمةُ السودان). أفهمت؟ قال عبد الرحمن: الآن فهمت.

ثم فتح المدرسُ كتابه و قرأ درساً جديداً: (خلق الله الشمسَ والقمرَ والنجومَ والأرضَ والبحارَ، و خلق كل شئ، و خلق الإنسانَ من طينٍ...). ثم قام و كتب هذا الدرس على السبورة.



حل لغات

المدرس	-	استاذ
فقط	-	صرف
الجدد	-	نیا (جدید کی جمع)
أظن	-	میں گمان کرتا ہوں یا کروں گا، میرا خیال ہے
المُدير	-	پرنسپل، مہتمم
اسماء	-	نام (اسم کی جمع)
القائمة	-	رجسٹر
ما أسهل	-	کتنا ہی آسان ہے
فهمت	-	میں نے سمجھا
عاد	-	وہ لوٹا
الجد	-	دادا، نانا
الخرطوم	-	جک کا نام (سوڈان کی راجدھانی)
عاصمة	-	دارالحکومت
البحار	-	سمندر (بحر کی جمع)
طين	-	گیلی مٹی
السبورة	-	بورڈ
التراب	-	مٹی
رفع	-	اس نے بلند کیا، اٹھایا
النجوم	-	ستارہ
قمر	-	چاند
علاقة	-	تعلق